

纯素主义的定义

World Forum · 第1期 第5卷 · 1951年春 · 第6-7页

克罗斯在《World Forum》上公布新的章程定义。纯素协会副会长。三篇核心文献之一。——中文翻译，译自英文原文。

近来，纯素协会通过了经修订与扩充的章程，其中尤其明确了这一运动所追求的目标。

协会的宗旨，以及"纯素主义"一词的含义，至今一直只能靠推断和个人偏好来理解；如今则作出如下定义：

"本协会的宗旨应为终止人类对动物的剥削"；以及"纯素主义"一词应指这样一种学说：人应当在不剥削动物的情况下生活。"

协会承诺，"为实现其宗旨"，将"力求终止人类将动物用于食物、商品、劳役、狩猎、活体解剖，以及一切涉及人类对动物生命之剥削的其他用途"。

凡希望看到这一宗旨得以实现、并承诺在个人处境允许的范围内尽量贴近这一理想而生活的人，皆可成为协会会员。附属会员无须就其行为作出任何承诺，但须声明认同该宗旨。协会的大门由此敞开，欢迎一切自认有能力支持它的人。然而，协会工作的领导与管理，仍归于正式会员。

这一发展使纯素主义在所有关注动物福利的运动中独树一帜。因为它是作为一个整体结晶而成的，而非像其他所有此类运动那样，只是一种抽象。其他每一种运动都只处理其中一个片段——因而直接着眼于做法而非原则——而纯素主义本身就是一条原则，某些做法由此循逻辑而生。

举例来说，若将纯素原则应用于饮食，便可立刻明白：为何它在最严格的意义上必须是素食的，为何它不能含有任何取自动物的食物。人可能出于种种理由成为素食者——人道、健康，或仅仅是对这种饮食的偏好；那里的原则只是个人感受的问题，因而随之而变。然而，纯素主义是一条原则——即人无权为一己之私而剥削生灵——因此不存在任何变通。所以，纯素饮食完全取自"水果、坚果、蔬菜、谷物及其他有益健康的非动物性产物"，并排除"肉、鱼、禽、蛋、蜂蜜以及动物乳及其衍生物"。

在一个纯素的世界里，众生将重新融入大自然本然的平衡与清明之中。一桩巨大而历史性的错误——其对演化进程的影响必定是惊人的——将得到匡正。人类竟会为一己之利而利用与他同

为生灵的动物，这样的念头将与人类的思想如此格格不入，以至于几乎不可思议。由此看来，纯素主义与其说是福利，不如说是解放——既是众生的解放，也是人之心智与心灵的解放；它与其说是设法让当下这种关系变得可以忍受，不如说是一种毫不妥协的认识：正因为这在本质上是一种主奴关系，它就必须被废除，然后才能建立起某种更美好、更高尚的东西。纯素主义其实是一种肯定：哪里有爱，哪里剥削便会消失。它与那场解放人类奴隶的运动一脉相承。倘若付诸实行，人类对动物所犯下的一切根本性错误都将自动消失。其核心是慈悲那治愈的力量，是人所能企及的爱之最高表达。因为那是一种不指望回报的给予。然而，正因为人由此将自己从其自身低等本性的诸多索求中解放出来，他自己所获得的益处将无法估量。

——莱斯利·克罗斯（纯素协会副会长）

39, Willow Crescent East, Uxbridge, Middlesex